

Núm. 160152 del 22 de desembre del 2016

## ORDINACIÓ

Ordinació del 22-12-2016 per a la utilització de les sales del Centre Cultural La Llacuna.

Vista l'Ordinació per a la utilització de les sales del Centre Cultural La Llacuna, del 13 d'abril del 2015;

Atesa la necessitat d'actualitzar la normativa reguladora d'utilització de les sales del Centre Cultural La Llacuna.

El Comú d'Andorra la Vella, en la sessió del Consell de Comú del 22 de desembre del 2016, ha aprovat la següent:

### **Ordinació per a la utilització de les sales del Centre Cultural La Llacuna**

#### **Article 1. Objecte**

1. L'objecte d'aquesta Ordinació és establir un procediment per a la utilització de les sales i del material tècnic del Centre Cultural La Llacuna, adscrit a l'Àrea de Cultura del Comú d'Andorra la Vella.

El servei ofereix la utilització de sales per a la realització d'actes o activitats de caràcter públic o privat, i la cessió d'espais destinats a exposicions artístiques, principalment de caràcter col·lectiu.

2. La utilització de les sales es realitza mitjançant la cessió i/o lloguer dels espais del Centre Cultural, donant prioritat a les persones físiques o jurídiques, públiques o privades, que realitzen activitats obertes al públic. Puntualment, es poden llogar sales a les persones físiques o jurídiques privades, per realitzar activitats de caràcter privat i tancades al públic.

3. Els espais destinats al lloguer i/o cessió són els següents:

- Sala d'Actes: sala destinada a actes de més de 50 persones i amb aforament màxim de 100 persones.



- Sales polivalents per a reunions públiques o privades i activitats lúdiques:
  - o Sala 24 amb un aforament màxim de 50 persones.
  - o Sala 25: amb un aforament màxim de 30 persones.
  - o Sala 26: amb un aforament 20 persones.
  - o Sala 34: aquesta sala és només d'ús per a la realització d'activitats d'arts escèniques.
- Vestíbul: espai destinat a exposar obra artística, social, cultural, científica o divulgativa.
- Espai B'Art: espai destinat exclusivament a exposicions de l'Escola d'Art d'Andorra la Vella.

4. El servei de cessió d'espais destinats a exposicions col·lectives, artístiques o divulgatives, provinents tant del món associatiu, com l'institucional o el privat, es realitza sempre que no tinguin finalitat lucrativa. Les exposicions artístiques individuals van destinades principalment als alumnes de l'Escola d'Art, sempre sota la supervisió i acompanyament dels seus professors, que autoritzen el seu procés creatiu.

5. El Comú d'Andorra la Vella es reserva el dret d'autoritzar l'exposició d'un particular si la creu catalogada d'altíssim interès públic, per a la promoció de la parròquia.

## **Article 2. Utilització**

1. Totes les activitats que es desenvolupen als espais del Centre Cultural La Llacuna han de ser conformes a la llei. No s'autoritzaran actes que fan apologia de la violència, intolerància o amb qualsevol contingut discriminatori, sigui de gènere, sexe, raça, cultura i/o religió.

2. El Comú d'Andorra la Vella es reserva el dret d'admissió sobre el contingut de les exposicions i dels actes que es realitzin a les dependències del Centre Cultural La Llacuna.

3. La utilització dels espais comporta l'acceptació íntegra d'aquesta Ordinació i el procediment s'iniciarà mitjançant sol·licitud.

4. Els preus a pagar per la utilització dels espais són els estipulats a l'Ordinació de preus públics vigent del Comú d'Andorra la Vella.

## **Article 3. Sol·licituds**

### **A) Sol·licitud per a la utilització de les sales**

1. La demanda d'utilització de les sales es realitza mitjançant sol·licitud a l'Àrea de Cultura del Comú d'Andorra la Vella, facilitada per la Secretaria del Centre





Cultural La Llacuna. La sol·licitud per a la utilització de les sales figura com a annex d'aquesta Ordinació.

2. Les dades obligatòries i necessàries per tramitar la sol·licitud són:

- Nom o denominació social del sol·licitant
- Persona i telèfon de contacte
- Número de registre comunal o còpia de la resolució del Govern per a les associacions o entitats sense ànim de lucre (en cas que no estiguin registrades al Comú)
- Data i hora d'utilització de la sala o celebració de l'acte
- Resum de l'activitat que s'hi desenvoluparà
- Necessitats tècniques per al muntatge.

3. La cessió per a cursos i cursets anyals és per a les entitats inscrites al Registre Comunal d'Associacions, gaudint de preferència aquelles que pertanyen a l'Espai d'Entitats Ciutadanes.

4. L'Àrea de Cultura pot exigir al sol·licitant la documentació o la informació complementària que consideri necessària.

5. Les sol·licituds s'han de lliurar mitjançant correu electrònic o presencialment a l'Àrea de Cultura, la qual es reserva el dret de no autoritzar els actes que consideri per criteris d'oportunitat.

#### **B) Sol·licitud per a la utilització d'espais destinats a exposicions**

1. La demanda d'utilització de les sales es realitza mitjançant sol·licitud a l'Àrea de Cultura del Comú d'Andorra la Vella, facilitada per la Secretaria del Centre Cultural La Llacuna. La sol·licitud per a la utilització d'espais destinats a exposicions, figura com a annex d'aquesta Ordinació.

2. Les dades obligatòries i necessàries per tramitar la sol·licitud són:

- Nom o denominació social del sol·licitant
- Persona i telèfon de contacte
- Número de registre comunal o còpia de la resolució del Govern per a les associacions o entitats sense ànim de lucre (en cas que no estiguin registrades al Comú)
- Títol de l'exposició
- Breu descripció del contingut
- Objectius de l'exposició i número d'obres
- Període sol·licitat
- Dia i hora de la inauguració, a proposta de l'interessat
- Necessitats tècniques per al muntatge.



3. L'Àrea de Cultura pot exigir al sol·licitant la documentació o la informació complementària que consideri necessària.
4. Les sol·licituds s'han de lliurar mitjançant correu electrònic o presencialment a l'Àrea de Cultura.
5. El sol·licitant ha de contactar amb l'Àrea de Cultura que determina la procedència o no de l'acte o exposició en un termini de 10 (deu) dies hàbils, des de l'endemà de la presentació de la sol·licitud. El Comú d'Andorra la Vella té la discrecionalitat de no autoritzar les exposicions que consideri per criteris d'oportunitat.

#### **Article 4. Reserva i disponibilitat dels espais**

1. La reserva es realitza per escrit, i d'acord amb la sol·licitud presentada, es determinen les necessitats tècniques necessàries per cobrir l'esdeveniment, contingudes prèviament en la sol·licitud.

2. La reserva per a actes puntuals es realitza com a mínim amb 10 (deu) dies hàbils d'antelació a la celebració de l'acte. La disponibilitat dels espais es determina en funció de les pròpies necessitats de l'acte determinades en la sol·licitud.

Els tècnics i responsables del muntatge dels actes i/o exposicions es posen en contacte 5 (cinc) dies abans de la celebració de l'esdeveniment, amb els tècnics del Centre Cultural La Llacuna per concretar els aspectes i les necessitats organitzatives i tècniques. El Centre Cultural La Llacuna només aporta el material què disposi; la resta l'aporta el sol·licitant.

3. En tots els actes en què la cessió o utilització dels espais es realitzi amb caràcter oneros (lloguer de les sales), és necessari dipositar una fiança del 25% del preu total a satisfer. El dipòsit es realitza 5 (cinc) dies hàbils abans de la realització de l'acte i no es retorna en cas de cancel·lació de l'acte o de l'exposició.

4. Per a la reserva de les sales en dies festius o fora de l'horari d'obertura al públic, per raons organitzatives, es realitza sempre com a mínim amb 15 (quinze) dies hàbils d'antelació a la realització de l'acte. En cas que la utilització de l'espai es realitzi amb caràcter oneros, és necessari dipositar una fiança del 25% del preu total a satisfer.





### **Article 5. Anul·lacions**

1. En cas d'anul·lació d'un acte que comporti la reserva de qualsevol espai del Centre Cultural La Llacuna, es comunica al més aviat possible, per correu electrònic a [cultura@comuandorra.ad](mailto:cultura@comuandorra.ad) o al telèfon 730037.

2. S'exigeix que es comuniqui l'anul·lació de l'esdeveniment, com a mínim amb 5 (cinc) dies hàbils d'antelació (i 15 (quinze) dies hàbils, en cas de tractar-se de dies festius o fora de l'horari d'obertura al públic) a la realització de l'acte. En cas contrari, es penalitzarà de la forma següent:

a) Si aporten el 25% de l'import total del lloguer, en concepte de la fiança establerta en l'article 4.3 d'aquesta Ordinació, es perd l'import total de la fiança prestada.

b) Les entitats o associacions inscrites en el Registre Comunal d'Associacions són penalitzades sense disponibilitat de cessió d'espais en La Llacuna, per un termini de 3 (tres) mesos comptadors a partir del fet produït. Per a les entitats i associacions no inscrites en el Registre Comunal d'Associacions, el termini de penalització s'estén a 6 mesos.

3. En cas de cessió de les sales per realitzar cursos i cursets anyals, l'Àrea de Cultura porta un control de presència de les associacions o entitats que les han sol·licitat. En cas de no presentar-se, més de tres ocasions seguides, es pot rescindir la utilització de l'espai contractat, sigui amb caràcter oneros o gratuït.

### **Article 6. Calendari i horari d'utilització de les sales**

1. Per al lloguer de sales per actes puntuals, se segueix el calendari festiu fixat pel Comú d'Andorra la Vella, així com els horaris establerts del Centre Cultural La Llacuna.

2. Per a les sales de cursos i cursets anyals, se segueix el calendari de vacances escolars i festius que marca el Govern.

3. L'horari d'utilització dels espais és el següent:

- Del 9 de setembre al 30 de juny
  - o De dilluns a dijous de 8 h a 23 h
  - o Divendres de 8 h a 21 h
  - o vacances escolars de 8 h a 19.45 h
  
- De l'1 al 31 de juliol i de l'1 al 7 de setembre
  - o De dilluns a divendres de 8h a 19.45 h



- De l'1 al 31 d'agost
  - o De dilluns a divendres de 8 h a 16.30 h.

El Centre Cultural La Llacuna roman tancat en les dates que estipula el calendari de festes del Comú d'Andorra la Vella, publicat anyalment al BOPA.

5. El Comú d'Andorra la Vella té la facultat de modificar l'horari en el decurs de l'any.

6. La utilització dels espais disponibles del Centre Cultural La Llacuna comporta el pagament dels preus públics aprovats anualment pel Comú d'Andorra la Vella, mitjançant l'Ordinació de preus públics.

#### **Article 7. Obligacions de la persona física o jurídica que contracta**

1. En cas que es produeixin desperfectes als espais de La Llacuna o en el material tècnic cedit conjuntament amb aquests espais, s'ha de satisfer l'import total de la reparació, tant si els desperfectes s'han produït als immobles o mobles posats a disposició conjuntament amb la utilització de la sala.

2. La persona que contracta s'obliga, dins de les dates contractades, a procedir al desmuntatge i retirada dels espais ocupats. Si el contractant procedeix al desmuntatge o retirada després d'haver finalitzat el termini contractualment previst, ha d'abonar al Comú d'Andorra la Vella el lloguer dels espais ocupats durant el desmuntatge, d'acord amb les tarifes vigents.

3. La càrrega i descàrrega de materials per als actes van a compte del contractant.

4. Qualsevol desperfecte o incompliment que es produeixi per la part contractant va a càrrec de la fiança, que no serà descomptada de l'import total a abonar, sense perjudici de l'obligació del contractant de respondre amb tots els seus béns present i futurs si la fiança resultés insuficient per cobrir les responsabilitats econòmiques derivades de la utilització de les sales.

5. El preu públic establert per a la celebració de l'acte, s'abona a la Secretaria de l'Àrea de Cultura, com a màxim 5 (cinc) dies naturals després de la seva celebració.

6. En cas que l'acte que es desenvolupi necessiti d'un servei de càtering, aquest servei es contractarà directament a la cafeteria del Centre Cultural.





### **Article 8. Obligacions relatives a la seguretat**

1. La persona contractant es compromet a observar les normes vigents sobre seguretat i particularment les relatives a la capacitat màxima dels espais, a sortides d'emergència i mesures contra incendis. En cap cas, es poden introduir a l'edifici materials inflamables, ni instal·lar objectes que bloquegin o dificultin les sortides de les sales o de l'edifici de La Llacuna.
2. La persona contractant s'obliga a observar o, segons el cas, a exigir de les persones físiques o jurídiques amb les quals subcontracta els serveis de muntatge de tot tipus d'instal·lacions, l'estricta observança de la legislació en matèria de seguretat i higiene en el treball, responent dels danys i perjudicis que es poden ocasionar per accident en el qual intervé culpa o negligència.
3. Als efectes esmentats, ha de contractar una assegurança de responsabilitat civil i una altra de multiriscos en relació amb els béns i equipaments que cobreixi suficientment les possibles eventualitats.
4. En cap cas, el Comú es fa responsable dels objectes introduïts per part del contractant o de les persones que participen a l'acte que aquest organitza.
5. Sense perjudici d'autorització expressa per part del Comú, no es permet l'entrada d'animals, amb excepció dels gossos pigall.
6. No es permet la utilització de productes inflamables dins de les instal·lacions, sense perjudici de prèvia autorització escrita per part del Comú.

### **Article 9. Obligacions laborals i fiscals**

El Comú d'Andorra la Vella resta exempt de tota responsabilitat referent a les obligacions laborals, fiscals i de seguretat en el treball que li pertocuen a la persona que contracta (física i jurídica).

### **Article 10. Modificacions contractuals**

El Comú es reserva la facultat de modificar les condicions establertes en aquesta Ordinació per canvi de funcionament o quan raons de força major o d'interès públic degudament justificades, així ho aconsellin.

### **Article 11. Domicili a efectes de notificacions**

1. Per a totes les notificacions, diligències i actuacions que el concerneixen, el domicili de l'organitzador és el que faciliti en la sol·licitud
2. Es pot canviar aquest domicili per qualsevol altre, sempre que es notifiqui al Comú.



### **Article 12. Elecció de domicili i fur**

Tots els litigis i qüestions a què doni lloc aquesta Ordinació i les relacions contractuals que se'n derivin seran sotmesos a la jurisdicció dels tribunals andorrans.

### **Disposició derogatòria**

Queda derogada l'Ordinació per a la utilització de les sales del Centre Cultural La Llacuna del 13 d'abril del 2016, així com totes aquelles disposicions d'igual rang normatiu i/o inferior que contradiguin aquesta Ordinació.

### **Disposició final**

Aquesta Ordinació entra en vigor l'endemà de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 22 de desembre del 2016

**P. O. del Comú**

**Jordi PUY SEGURA**  
Secretari general

**Vist i plau**

**Conxita MARSOL RIART**  
Cònsol major





## SOL·LICITUD PER A LA UTILITZACIÓ DE LES SALES

### Dades sobre l'entitat/grup/empresa sol·licitant

Nom \_\_\_\_\_  
NRT \_\_\_\_\_ Número de registre comunal: \_\_\_\_\_  
o Número de registre de Govern \_\_\_\_\_ (i còpia de la resolució)  
Adreça \_\_\_\_\_  
Població \_\_\_\_\_ CP \_\_\_\_\_ Web \_\_\_\_\_  
Telèfons \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_  
Correu electrònic \_\_\_\_\_  
Persona de contacte \_\_\_\_\_

### Dades sobre l'activitat

Nom de l'acte o de l'activitat: \_\_\_\_\_  
Tipus d'acte/activitat: \_\_\_\_\_  
Breu explicació de l'acte: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Data i horari de l'acte/activitat : \_\_\_\_\_  
Data inici i data final activitat  
(si la durada de l'activitat és superior a 1 dia) \_\_\_\_\_  
Horari d'utilització de la sala: \_\_\_\_\_  
(A partir de la preparació de la sala fins al final de l'acte)  
Acte obert al públic o intern \_\_\_\_\_

### Espai/s sol·licitat/s

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Sala d'Actes | <input type="checkbox"/> Sala de reunions                       |
| <input type="checkbox"/> Sala 24      | <input type="checkbox"/> Sala 25                                |
| <input type="checkbox"/> Sala 26      | <input type="checkbox"/> Sala 34 (només activitats artístiques) |

### Horaris d'utilització de les sales

#### Curs escolar

De dilluns a dijous de 8h a 23h  
Divendres 8h a 21h

#### De l'1 al 31 d'agost

De dilluns a divendres de 8h a 16h30

#### Vacances escolars i juliol

De dilluns a divendres de 8h a 19.45h



### **Material de suport necessari**

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Equip de so  | <input type="checkbox"/> Nombre de micròfons: sense fils _____<br>de sobre taula _____<br>de peu _____ |
| <input type="checkbox"/> Projector  | <input type="checkbox"/> Ordinador portàtil _____  |
| <input type="checkbox"/> Pantalla   | <input type="checkbox"/> Vídeo VHS _____   |
| <input type="checkbox"/> DVD  | <input type="checkbox"/> TV _____  |
| <input type="checkbox"/> Projector de diapositives  | <input type="checkbox"/> Projector de transparències _____   |
| <input type="checkbox"/> Faristol   | <input type="checkbox"/> Pissarra blanca _____   |
| <input type="checkbox"/> Aigua 0,500L: _____  | <input type="checkbox"/> Altres: _____   |
| <input type="checkbox"/> Núm. taules<br>(marcar la quantitat de persones que estaran a cada taula ) | <input type="checkbox"/> Núm. cadires:   |
| 150 x 100 _____   | amb pala _____   |
| 200 x 100 _____   | normals _____  |
|   | sense cadires _____  |

### **Dades de facturació**

TITULAR:

BANC:

NÚM. DE CODI IBAN:

### **Informació complementària**

\*La reserva es realitza amb un mínim de 10 dies hàbils d'antelació

\*En dies festius o fora de l'horari d'obertura la reserva es realitza amb un mínim de 15 dies hàbils d'antelació

\*Els responsables del muntatge contactaran els tècnics de La Llacuna 5 dies abans de la celebració de l'acte

\*Per a les reserves amb caràcter onerosos es dipositarà una fiança del 25% del preu total

\*L'anul·lació de l'acte es comunicarà amb 5 dies hàbils d'antelació (15 dies hàbils per a festius i fora de l'horari d'obertura al públic) per correu electrònic a [cultura@comuandorra.ad](mailto:cultura@comuandorra.ad) o al telèfon 73 00 37. En cas contrari es penalitzarà de la forma següent:

\*pèrdua total de la fiança o

\*pèrdua de cessió d'espais per un termini de 6 mesos per associacions sense ànim de lucre o de 3 mesos per a associacions inscrites al Registre Comunal d'Associacions.

\*Cas de no presentar-se més de tres ocasions seguides, es pot rescindir l'ús de l'espai contractat, sigui amb caràcter onerosos o gratuït.

### **Obligacions de la persona física o jurídica que contracta:**

\* La persona que contracta haurà de satisfer l'import de la reparació de tots els desperfectes ocasionats a les instal·lacions, mobiliari o altre material del Comú, tant per part de la mateixa com per part del personal a les seves ordres o de les persones que assisteixen a l'acte o l'activitat organitzada.

\*El preu públic establert per a la celebració de l'acte s'abona a la Secretaria de l'Àrea de Cultura, com a màxim 5 (cinc) dies naturals després de la seva celebració.

### **Obligacions relatives a la seguretat:**

\* La persona contractant declara conèixer l'Ordinació per a la utilització de les sales del Centre Cultural La Llacuna, aprovada el 22 de desembre del 2016, i es compromet a complir tots els seus preceptes.

\*La persona respon dels danys i perjudicis de qualsevol tipus que es puguin ocasionar durant l'ús de les instal·lacions, ja sigui per culpa o negligència, i eximeix de responsabilitat al Comú d'Andorra la Vella pels eventuais danys, perjudicis o robatoris que es puguin produir.

\*La persona contractista es compromet a donar compliment a les normes vigents sobre seguretat i higiene en el treball, de seguretat del recinte, i particularment les relatives a la





capacitat màxima dels espais, a sortides d'emergència i mesures contra incendis. En cap cas es podran introduir a l'edifici materials inflamables, ni instal·lar objectes que bloquegin o dificultin les sortides de les sales o de l'edifici de La Llacuna.

**Modificacions contractuals**

\*El Comú es reserva la facultat de modificar les condicions establertes en aquest document quan raons de força major o d'interès públic degudament justificades així ho aconsellin.

**Dades personals**

De conformitat amb la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals, s'informa la persona interessada que les seves dades personals passaran a formar part del fitxer d'utilització de sales del Centre Cultural de la Llacuna, gestionat pel Comú d'Andorra la Vella, la finalitat del qual és la gestió de la utilització de les ressenyades sales i dels serveis complementaris contractats, així com el compliment de les obligacions per part del contractant. El destinatari d'aquesta informació és l'Àrea de Cultura del Comú d'Andorra la Vella. Així mateix, s'informa a la persona interessada que l'adreça on pot exercir els drets d'accés, rectificació, supressió i oposició és el Centre Cultural La Llacuna, carrer Mossèn Cinto Verdaguer, número 4-6, d'Andorra la Vella.

**Legislació aplicable**

\* Ordinació per a la utilització de les sales del Centre Cultural La Llacuna, aprovada el 22 de desembre del 2016.

\* Ordinació Preus Públics del Comú d'Andorra la Vella, en vigor.\* Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals, publicada al BOPA núm. 3, any 16, del 21 de gener del 2004.

El/la sotasignat/ada ha llegit i accepta les condicions establertes en aquest document i en l'Ordinació per a la utilització de les sales del Centre Cultural La Llacuna

Andorra la Vella, ..... del 20.....

Signatura (nom i cognoms)